Location of checkpoints - Emplacement des postes de contrôle

## ACCOMMODATIONS HÉBERGEMENTS

**GOLD DORM**

The CSM dormitory for the Gold Coureurs de Bois on Friday night is located at Golf Héritage - the Saturday start checkpoint.

--------------------------------------------------------------

*situé Le dortoir MCS des Coureurs de Bois Or du vendredi soir est situé au Golf Héritage - contrôle de départ du samedi.*

**PAPINEAUVILLE (Polyvalente Louis-Joseph Papineau)**

The main CSM official weekend dormitory is located at Polyvalente Louis-Joseph Papineau on Route 148 in Papineauville. (N45° 37’ 01.3”, W75° 01’ 39.5”)

**From Ottawa/Gatineau or Montreal:** Take Autoroute 50. Exit the Autoroute at Exit #205 (Papineauville / St-André-Avellin). If coming from Ottawa, turn right at the end of the ramp, continue 450 metres to Route 321. If coming from Montreal, turn left t the end of the ram instead. At Route 321, turn right (south) toward Papineauville. Drive 5.0 km to the traffic lights, then turn right onto Route 148 (Rue Principale). Drive west for 0.8 km to the school entrance on the right.

**From Montebello:** Travel west on Route 148 to Papineauville. At the traffic lights at the intersection with Route 321, continue straight for 0.8 km to the school entrance on the right.

--------------------------------------------------------------

*Le principal dortoir officiel de fin de semaine du CSM est situé à la Polyvalente Louis-Joseph Papineau sur la route 148 à Papineauville. (N45° 37' 01.3", W75° 01' 39.5")*

***D'Ottawa/Gatineau ou Montréal*** *: Prendre l'autoroute 50. Sortir de l'autoroute à la sortie #205 (Papineauville / St-André-Avellin). Si vous venez d'Ottawa, tournez à droite au bout de la bretelle, continuez sur 450 mètres jusqu'à la route 321. Si vous venez de Montréal, tournez plutôt à gauche au bout du bélier. À la route 321, tournez à droite (sud) vers Papineauville. Rouler 5,0 km jusqu'aux feux de circulation, puis tourner à droite sur la Route 148 (Rue Principale). Conduisez vers l'ouest sur 0,8 km jusqu'à l'entrée de l'école sur la droite.*

***De Montebello*** *: Roulez vers l'ouest sur la route 148 jusqu'à Papineauville. Aux feux de circulation à l'intersection avec la route 321, continuer tout droit sur 0,8 km jusqu'à l'entrée de l'école à droite.*

**Checkpoint “Golf” *Saturday Start – Départ Samedi* Poste de contrôle “Golf”**

The start is located at the Auberge et Club de Golf Héritage at 70 Route 323, north of Montebello. (N45° 46' 02.4" W74° 58' 52.4")

**From Ottawa/Gatineau, Montreal or Montebello:** Take Autoroute 50 from Gatineau or Montreal to Montebello (exit 210).Take Route 323 North from Montebello. Travel 12 km from the A50 in Montebello. It is on the right (east) side. Travel time from the town of Montebello = 12 minutes.

**From Papineauville:** Take Route 148 east to Montebello.Turn left on Route 323 North. Travel 14.8 km. It is on the right (east) side. Travel time = 18 minutes.

*----------------------------------------------------------*

*Le départ est situé à l’Auberge et Club de ski Héritage au 70, route 323, au nord de Montebello. (N45° 46' 02.4" W74° 58' 52.4")*

***D’Ottawa/Gatineau, Montreal ou Montebello*:** *Prenez l'autoroute 50 de Gatineau à Montebello (sortie 210). Prendre la Route 323 Nord de Montebello. Voyage 12 km de l'A50 à Montebello. C'est sur le côté droit (est). Le temps de voyage de Montebello = 12 minutes.*

***De Papineauville:*** *Prenez la route 148 est au Montebello. Tournez à gauche sur la route 323 nord. Voyage 14,8 km. C'est sur le côté droit (est). Temps de trajet = 18 minutes.*

**Checkpoint “Taunton” Kenauk Nature Poste de contrôle “Taunton”**

The checkpoint is located inside the Kenauk Reserve. Private cars are not permitted there. (N45° 48’ 08.0”, W74° 50’ 47.2”)

**From Ottawa/Gatineau, Montreal or Montebello:** Take Autoroute 50 and exit at Exit #210 (Montebello / Mont-Tremblant). At the end of the ramp, turn north on Route 323 and drive about 1 km. Turn right (east) on Côte Ezilda and continue 2.5 km to the end. Turn left (north) on Côte Angèle. Continue 4.2 km on that road until you reach the Chemin Kenauk, then turn right (east). Continue to the Kenauk Reserve gate (0.7 km). Continue on Chemin Kenauk for another 7.3 km to Lac Poisson Blanc. Turn left on Chemin Taunton and continue 5.4 km to the intersection for the Tricorne cabin. Stay right and drive down the hill to the intersection with Chemin Jackson at the west end of Lac Taunton. Continue straight toward Sector Benjamin (do not turn right onto Jackson), up the hill, for 330m to the checkpoint. Travel time from A50 = 30 minutes

**From Papineauville:** Take Route 148 east to Montebello. Just past Montebello, turn left (north) on Côte Angèle and continue on that road for 7.9 km. Turn right (east) on Chemin Kenauk. Continue to the Kenauk Reserve gate (0.7 km). Continue on Chemin Kenauk for another 7.3 km to Lac Poisson Blanc. Turn left on Chemin Taunton and continue 5.4 km to the intersection for the Tricorne cabin. Stay right and drive down the hill to the intersection with Chemin Jackson at the west end of Lac Taunton. Continue straight toward Sector Benjamin (do not turn right onto Jackson), up the hill, for 330m to the checkpoint. 30 minutes.

--------------------------------------------------------------

*Le poste de contrôle est situé dans Kenauk Nature.* *Les voitures privées n'y sont pas autorisées. (N45° 48’ 08.0”, W74° 50’ 47.2”)*

***D’Ottawa/Gatineau, Montreal ou Montebello:*** *Prenez l’autoroute 50. Prenez la sortie #210 (Montebello / Mont-Tremblant). À la fin de la rampe, tournez à nord et suivez la Route 323 sur environ 1 km. Tournez à droite (est) sur Côte Ezilda et continuez sur 2,5 km jusqu’à la fin. Tournez à gauche sur le Côte Angèle et continuer pour 4,2 km jusqu’à Chemin Kenauk, puis tournez à droite. Continuez jusqu’à la barrière du Reserve Kenauk (0,7 km). Après la barrière, continuez sur le Chemin Kenauk pour environ 7,3 km au Lac Poisson Blanc. Tournez à gauche sur Chemin Taunton et continuez 5,4 km jusqu'à l'intersection du chalet Tricorne. Restez à droite et descendez la colline jusqu'à l'intersection avec le chemin Jackson à l'extrémité ouest du Lac Taunton. Continuez tout droit vers Secteur Benjamin (ne tournez pas à droite sur Jackson), en montant la colline, sur 800 m jusqu'au checkpoint. Temps de voyage de A50 = 30 minutes.*

***De Papineauville:*** *Prenez la Route 148 Est vers Montebello. Après la Municipalité de Montebello, tournez à gauche (nord) sur le Côte Angèle et continuez sur 7,9 km, puis tournez à droite (est) sur le chemin Kenauk. Continuez jusqu’à la barrière du Reserve Kenauk (0,7 km). Après la barrière, continuez sur le Chemin Kenauk pour environ 7,3 km au Lac Poisson Blanc. Tournez à gauche sur Chemin Taunton et continuez 5,4 km jusqu'à l'intersection du chalet Tricorne. Restez à droite et descendez la colline jusqu'à l'intersection avec le chemin Jackson à l'extrémité ouest du Lac Taunton. Continuez tout droit vers Secteur Benjamin (ne tournez pas à droite sur Jackson), en montant la colline, sur 800 m jusqu'au checkpoint. 30 minutes.*

**Checkpoint “Esdale”** **Esdale’s Corner, Boileau** **Poste de contrôle “Esdale”**

Checkpoint Esdale is located at 639 Chemin du Lac à la Croix, Boileau. Parking space there is extremely limited. (N45° 52' 09.1" W74° 50' 34.5")

**From Ottawa/Gatineau, Montreal or Montebello:** Take Autoroute 50 from Gatineau or Montreal to Montebello (exit 210).Take Route 323 North from Montebello. Travel 29.3 km from the A50 to Namur, then turn right (east) on Chemin de Boileau. Drive 7.0 km, then turn right on Chemin du Lac à la Croix. Drive 2.4 km to the end of the plowed road. Travel time from A50 is 30 minutes.

**From Papineauville:** Take Route 148 east to Montebello.Turn left onto Route 323 north. Travel 32.0 km to Namur, then turn right (east) on Chemin de Boileau. Drive 7.0 km, then turn right on Chemin du Lac à la Croix. Drive 2.4 km to the end of the plowed road. Travel time is 40 minutes.

---------------------------------

*Poste de contrôle Esdale se trouve au 639, Chemin du Lac à la Croix, Boileau. L'espace de stationnement est très limité. (N45° 52' 09.1" W74° 50' 34.5")*

***D’Ottawa/Gatineau, Montreal ou Montebello:*** *Prenez l'autoroute 50 de Gatineau à Montebello (sortie 210). Prendre la route 323 Nord de Montebello. Rouler 29,3 km depuis l'A50 jusqu'à Namur, puis tourner à droite (est) sur le chemin de Boileau. Roulez 7,0 km, puis tournez à droite sur le Chemin du Lac à la Croix. Rouler 2,4 km jusqu'au bout du chemin déneigé. Temps de voyage de A50 = 30 minutes.*

***De Papineauville:*** *Prenez la route 148 est jusqu'à Montebello. Tourner à gauche sur la route 323 nord. Rouler 32,0 km jusqu'à Namur, puis tourner à droite (est) sur le chemin de Boileau. Roulez 7,0 km, puis tournez à droite sur le Chemin du Lac à la Croix. Rouler 2,4 km jusqu'au bout du chemin déneigé. Le temps de trajet = 40 minutes.*

**Checkpoint Kenauk – Sand Pit Poste de contrôle**

The checkpoint is located inside the Kenauk Reserve. Private cars are not permitted there. (N45° 45’ 48.5”, W74° 50’ 17.5”)

**From Ottawa/Gatineau, Montreal or Montebello:** Take Autoroute 50 and exit at Exit #210 (Montebello / Mont-Tremblant). At the end of the ramp, turn north on Route 323 and drive about 1 km. Turn right (east) on Côte Ezilda and continue 2.5 km to the end. Turn left (north) on Côte Angèle. Continue 4.2 km on that road until you reach the Chemin Kenauk, then turn right (east). Continue to the Kenauk Reserve gate (0.7 km). Continue on Chemin Kenauk for another 7.3 km to Lac Poisson Blanc. Turn left on Chemin Taunton and continue 1.9 km to the road on the right into the sand pit, just before the intersection with Chemin Redrun. Travel time from A50 = 25 minutes

**From Papineauville:** Take Route 148 east to Montebello. Just past Montebello, turn left (north) on Côte Angèle and continue on that road for 7.9 km. Turn right (east) on Chemin Kenauk. Continue to the Kenauk Reserve gate (0.7 km). Continue on Chemin Kenauk for another 7.3 km to Lac Poisson Blanc. Turn left on Chemin Taunton and continue 1.9 km to the road on the right into the sand pit, just before the intersection with Chemin Redrun. 30 minutes.

--------------------------------------------------------------

*Le poste de contrôle est situé dans Kenauk Nature.* *Les voitures privées n'y sont pas autorisées. (N45° 45’ 48.5”, W74° 50’ 17.5”)*

***D’Ottawa/Gatineau, Montreal ou Montebello:*** *Prenez l’autoroute 50. Prenez la sortie #210 (Montebello / Mont-Tremblant). À la fin de la rampe, tournez à nord et suivez la Route 323 sur environ 1 km. Tournez à droite (est) sur Côte Ezilda et continuez sur 2,5 km jusqu’à la fin. Tournez à gauche sur le Côte Angèle et continuer pour 4,2 km jusqu’à Chemin Kenauk, puis tournez à droite. Continuez jusqu’à la barrière du Reserve Kenauk (0,7 km). Après la barrière, continuez sur le Chemin Kenauk pour environ 7,3 km au Lac Poisson Blanc. Tournez à gauche sur Chemin Taunton et continuez 1,9 jusqu'à la route à droite dans la sablière, juste avant l'intersection avec le Chemin Redrun. Temps de voyage de A50 = 25 minutes.*

***De Papineauville:*** *Prenez la Route 148 Est vers Montebello. Après la Municipalité de Montebello, tournez à gauche (nord) sur le Côte Angèle et continuez sur 7,9 km, puis tournez à droite (est) sur le chemin Kenauk. Continuez jusqu’à la barrière du Reserve Kenauk (0,7 km). Après la barrière, continuez sur le Chemin Kenauk pour environ 7,3 km au Lac Poisson Blanc. Tournez à gauche sur Chemin Taunton et continuez 1,9 km jusqu'à la route à droite dans la sablière, juste avant l'intersection avec le Chemin Redrun. 30 minutes.*

**Checkpoint Kenauk Nature - Sporting Clay Poste de contrôle**

The checkpoint is located at the Sporting Clay Field of the Kenauk Reserve, about 12 km north of Montebello. Private cars are not permitted there. (N45° 42’ 50.4”, W74° 51’ 26.5”)

**From Ottawa/Gatineau, Montreal or Montebello:** Take Autoroute 50. Exit at Exit #210 (Montebello / Mont-Tremblant). At the end of the ramp, turn north on Route 323 and drive for about 1 km. Turn right (east) on Côte Ezilda and continue 2.5 km to the end. Turn left (north) on Côte Angèle. Continue 4.2 km on that road until you reach the Chemin Kenauk, then turn right (east). Continue to the Kenauk Reserve gate (0.7 km). Continue on Chemin Kenauk for 2.6 km. On your right (south), you will see the entrance for the checkpoint at the Sporting Clay Field. Travel time from A50 = 15 minutes

**From Papineauville:** Take Route 148 east to Montebello. Just past Montebello, turn left (north) on Côte Angèle and continue on that road for 7.9 km. Turn right (east) on Chemin Kenauk. Continue to the Kenauk Reserve gate (0.7 km). Continue on Chemin Kenauk for 2.6 km. On your right (south), you will see the entrance for the checkpoint at the Sporting Clay Field. 25 minutes.

--------------------------------------------------------------

*Le poste de contrôle est situé au Parcours de chasse (Sporting Clay) sur la Réserve Kenauk à environ 12 km au nord de Montebello. Les voitures privées n'y sont pas autorisées. (N45° 42’ 50.4”, W74° 51’ 26.5”)*

***D’Ottawa/Gatineau, Montreal ou Montebello:*** *Prenez l’autoroute 50. Prenez la sortie #210 (Montebello / Mont-Tremblant). À la fin de la rampe, tournez à nord et suivez la Route 323 pour environ 1 km. Tournez à droite (est) sur Côte Ezilda et continuez sur 2,5 km jusqu’à la fin. Tournez à gauche sur le Côte Angèle et continuer pour 4,2 km jusqu’à Chemin Kenauk, puis tournez à droite. Continuez jusqu’à la barrière du Reserve Kenauk (0,7 km). Après la barrière, continuez sur le Chemin Kenauk pour environ 2,6 km. À votre droite (sud), vous verrez l’entrée du poste de contrôle. Temps de voyage de A50 = 15 minutes.*

***De Papineauville:*** *Prenez la Route 148 Est vers Montebello. Après la Municipalité de Montebello, tournez à gauche (nord) sur le Côte Angèle et continuez sur 7,9 km, puis tournez à droite (est) sur le chemin Kenauk. Continuez jusqu’à la barrière du Reserve Kenauk (0,7 km). Après la barrière, continuez sur le Chemin Kenauk pour environ 2,6 km. À votre droite (sud), vous verrez l’entrée du poste de contrôle. 25 minutes.*

**Checkpoint Montebello Finish Saturday – Arrivée Samedi Poste de contrôle**

**Start Sunday – Départ Dimanche**

The checkpoint is located at the CSM Office at 220A Rue Bonsecours in Montebello.

(N45° 39’ 07.2”, W74° 56’ 26.3”)

**From Ottawa/Gatineau or Montreal:** Take Autoroute 50. Exit at Exit #210 (Montebello/Mont-Tremblant). At the end of the ramp, turn south on Route 323 and drive to the end. In Montebello, turn left (east) on Route 148 (Rue Notre-Dame) and continue 600m. Turn left (north) onto Rue Bonsecours and the checkpoint is on the right.

**From Papineauville:** Take Route 148 east for 7.7 km to Montebello. In Montebello, continue 600m past the first traffic lights, then turn left onto Rue Bonsecours and the checkpoint is on the right. 8 minutes.

--------------------------------------------------------------

*Le poste de contrôle est situé au bureau du MCS à 220a, rue Bonsecours à Montebello.*

*(N45° 39’ 07.2”, W74° 56’ 26.3”)*

***D’Ottawa/Gatineau ou Montreal:*** *Prenez l’autoroute 50. Prenez la sortie #210 (Montebello/Mont-Tremblant). À la fin de la rampe, tournez à sud et suivez la Route 323 jusqu’à la fin. À Montebello, tournez à gauche (est) sur Route 148 (rue Notre Dame) et continuez 600 m. Tournez à gauche (nord) sur rue Bonsecours et continuez au poste de contrôle à votre droite.*

***De Papineauville:*** *Prenez la Route 148 Est pour 7,7 km à Montebello. À Montebello, continuez 600 m passé le premier feux de circulation. Tournez à gauche (nord) sur rue Bonsecours et continuez au poste de contrôle à votre droite. 8 minutes.*

**Checkpoint Camp d’or - Gold Camp Poste de contrôle**

Gold Camp is located at the end of a private, unnamed road in Montebello. Only authorized vehicles are permitted there. (N45° 39' 45.8" W74° 56' 30.7")

**From CSM Office:** Drive north on Rue Bonsecours to the end, then turn right on Rue Henri-Bourassa. Continue 200m, then turn left on an un-named road with a gate that crosses over the railway tracks. Gold Camp is at the end of the road.

--------------------------------------------------------------

*Le Camp d’or est situé au bout d'un chemin privé sans nom à Montebello. Seuls les véhicules autorisés y sont autorisés (N45° 39' 45.8" W74° 56' 30.7")*

***Du bureau du MCS :*** *Conduisez vers le nord sur la rue Bonsecours jusqu'au bout, puis tournez à droite sur la rue Henri-Bourassa. Continuer 200m, puis tourner à gauche sur une route sans nom avec un portail qui traverse la voie ferrée. Camp d’or est au bout de la route.*

**Sunday Buses/dinner/showers/baggage Dimanche - Bus/douches/bagages**

The showers, baggage and inter-city buses are located at the Papineauville High School.

*Les douches, les bagages et les bus interurbains sont situés à l'école secondaire de Papineauville.*

**Equipment warehouse Entrepôt**

The warehouse is located in a new location at 131 Rue Principale in Fassett, a few kilometers east of Montebello. (N45° 38' 36.9" W74° 51' 42.2")

**From Ottawa/Gatineau or Montreal:** Take Highway 50 and exit at Exit #216 (Fassett / Lefaivre). At the end of the ramp, turn south and continue 1.6 km into Fassett, then turn left on Route 148. Drive 850m and the warehouse is on your left at DV Bois Franc.

**From Montebello or Papineauville:** Drive east on Route 148 until you are in Fassett. Just as you leave the town, the warehouse is on your left at DV Bois Franc.

--------------------------------------------------------------

*L'entrepôt est situé dans un nouvel emplacement au 131, rue Principale à Fassett, à quelques kilomètres à l'est de Montebello. (N45° 38' 36,9" W74° 51' 42,2")*

***D'Ottawa/Gatineau ou Montréal*** *: Prendre l'autoroute 50 et sortir à la sortie #216 (Fassett / Lefaivre). Au bout de la bretelle, tournez vers le sud et continuez 1,6 km dans Fassett, puis tournez à gauche sur la route 148. Roulez 850m et l'entrepôt est sur votre gauche à DV Bois Franc.*

***De Montebello ou Papineauville*** *: Roulez vers l'est sur la route 148 jusqu'à Fassett. A la sortie de la ville, l'entrepôt se trouve sur votre gauche au DV Bois Franc.*